

Latvijas Universitātes dokumentu sagatavošana un komunikācijā lietojamo terminu glosārijs latviešu-angļu valodā

A

absolvents - graduate absolventi - alumni

administratīvais akts - administrative statement akadēmiskā

izglītība - academic education akadēmiskais gads - academic year

akadēmiskā stunda - academic hour akadēmiskā gada plānojums -

academic calendar akadēmiskais atbalsts - academic guidance

akadēmiskais personāls - academic staff apmaiņas students -

exchange student akadēmiskā izziņa - transcript

Akadēmiskās ētikas kodekss - Academic Code of Ethics

akreditēta studiju programma - accredited programme

arhīva lieta - archive file

arhīva izziņa - archive transcript

asociētais profesors - associate professor

asociētais viesprofesors - visiting associate professor

augstākā izglītība - higher education

atestāts - certificate

atjaunošanās studijām, studiju turpināšana - re-enrolment

Augstskolu likums - Law on Institutions of Higher Education

augstaka līmeņa studijas - postgraduate studies ārvalstu students - international student/ foreign student

B

bakalaura darbs - Bachelor's Thesis bakalaura diploms - Bachelor's Diploma bakalaura grāds -

Bachelor's Degree

bakalaura (maģistra) akadēmiskā studiju programma - Bachelor's (Master's) programme

bijušais reflektants - former applicant

bijušais students - former student

brīvklausītājs - audit student

brīvprātīgais - volunteer

budžeta finansējums - State funding

budžeta studiju vietas - State -funded study places

C

centralizēts eksāmens - centralized examination **D**

darba atļauja - work permit darba izpildītājs - contractor

darba kārtības noteikumi - Working Regulations/in-house regulations dienesta viesnīca - dormitory/hall

of residence diplomdarbs - Diploma Paper

diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību - diploma of the first level of professional higher education

diploms - diploma

diploma pielikums - Diploma Supplement

diplomdarba /kvalifikācijas darba aizstāvēšana - defence of Diploma Paper docents - assistant professor

docētājs - University lecturer

doktora studijas - doctoral studies

doktorants - doctoral student

doktora studiju programma - doctoral programme

doktora grāda piešķiršana - award of the doctor's degree

doktora zinātniskais grāds - doctor's degree

dublikāts (dokumenta) - duplicate

E

Eiropas kredītpunktu pārneses sistēmas kredītpunkts (ECTS) - European Credit Transfer and Accumulation System credit point

eksmatrikulācija - exmatriculation

eksāmens - examination

eksāmena/pārbaudījuma protokols - examination record eksāmena maksa - examination fee **F**

fakultātes dome - Faculty Council

finansējums - funding/financing formālā

izglītība - formal education

G

gala (bakalaura, maģistra) pārbaudījums - final examination gala/noslēguma pārbaudījumi ar eksāmenu -

finals including an exam

H

habilitācija - habilitation

I

identifikācijas karte - identity card

iepriekšējās izglītības atzīšana - recognition of prior education ieskaite - test

ieskaite ar atzīmi - test with a grade ieskaitīts - passed

iestājpārbaudījums - entrance examination

iekšējie normatīvie dokumenti - internal norms and regulations

iesniegums - application

iestāde - institution

imatrikulācija - matriculation

individuālais studiju plāns - individual study plan

interesu izglītība - interest-related education

izglītības dokuments - education certificate

izglītības iestāde - educational institution

izglītības pakāpe - level of education

izglītības programmas akreditācija - accreditation of an educational programme

izglītības programmas licencēšana - licensing of an educational programme

izglītojamais - student, course attendee

izturējis konkursu - selected by competition

izvēles studiju kurss - elective course

izziņa - certificate/ transcript

K

karjeras atbalsts - career guidance kursa darbs - course paper kursa projekts - course project klausītājs -

course attendee komerc kredīts - commercial loan konkurss - competition

konkursa vērtēšanas kritēriji - competition selection criteria

kontaktstunda - contact hour

kontroldarbs - test

konsultācija (pasniedzēja) - tutorial

konsultants (studijās) - adviser

kopija (dokumenta) - copy kopsavilkums - abstract/summary kreditēšana - lending kredītpunkts - credit

point kursa anotācija - course abstract kursa apraksts - course description kursa programma - syllabus

kursa noslēguma pārbaudījums - course final examination kursu izvēles apstiprināšana - course selection

approval kvalifikācijas darbs/diplomdarbs - qualification paper / diploma paper kvalifikācijas līmenis -

level of qualifications **L**

laboratorijas darbs - laboratory work

lektors - lecturer

lēmums - resolution/decision

lekciju saraksts - lecture time-table/schedule

lietvedis - secretary

M

mācībspēks - member of teaching staff, lektors maģistra diploms - Master's Diploma maģistra grāds -

Master's degree maģistra darbs - Master's Thesis maksas studiju vietas - studies for tuition fee

maksas pakalpojumi studiju procesā - services for fees during the study process

matrikula/studentu reģistrs - matricula/student register

mecenātu stipendijas - patrons' scholarships

mutvārdu pārbaudījums - oral examination

modulis - module

mužizglītība - lifelong learning

N

neieskaitīts - failed

neizturējis konkursu - did not pass the competition

nepilna laika studijas - part-time studies

nepilna laika: klātiene - part time: regular studies

nepilna laika: neklātiene - part-time: correspondence studies

neregistrēties - not registered

noraksts (dokumenta) - certified copy/ attested copy

noslēguma (bakalaura, maģistra darbs, diplomdarbs, kvalifikācijas darbs) darbs - (Bachelor's or Master's) Thesis, Diploma Paper

noslēguma darba izstrāde un aizstāvēšana - thesis development and defence noslēguma darba vadītājs -

(Bachelor's or Master's) Thesis/ Diploma Paper supervisor noslēguma pārbaudījumi - final

examinations, finals novērtēšana - assessment, evaluation

O

oriģināls (dokumenta) - document original **P**

padomnieks (studiju programmas) - counsellor pamatizglītība - basic education pamatstudijas -

undergraduate studies pasniedzējs - university teacher/lecturer pastāvīgās uzturēšanās atļauja -

permanent residence permit pašizglītība - self-education pašnovērtējums - self-assessment patstāvīgās

studijas - independent studies pārbaudes darbi - examination types pārgājis uz citu programmu - transfer to another programme

pārbaudījumu komisija - examining board pedagoģiskais darbs -

teaching personas apliecība - identity card

personas ar īpašām vajadzībām - persons with special needs

personīgais finansējums - personal funding

pieaugušo izglītība - adult education

pilna laika studijas - full-time studies

pirmsskolas izglītība - pre-school education (LV)

pieņemšanas - nodošanas akts - Statement of Work Acceptance

pieteikšanās - application

pieteikties studiju kursa apgūšanai - apply for a course

pieteikties stipendijai - apply for a scholarship

pieteikties kredītam - apply for a loan

pieteikties sporta nodarbībām - apply for sport activities

pilnvara - power of attorney

pilnvarota persona - authorized person

plaģiāts - plagiarism

prakse - internship/ field internship/practice praktiskā nodarbība -
practical class praktikants - trainee/intern pretendents - candidate

privātā izglītības iestāde - private educational institution

studiju kursa priekšzināšanas - prerequisite knowledge

profesija - occupation/profession

profesionālā augstākā izglītība - professional higher education

profesionālā izglītība - vocational education profesionālā
- basic vocational education

profesionālā pieredze - professional experience profesionālā vidējā izglītība - vocational
secondary education

profesionālās augstākās izglītības bakalaura (maģistra) studiju programma - professional higher
education Bachelor's (Master's) programme

profesionālās augstākās izglītības studiju programma - professional higher education programme

profesionālās izglītības atestāts (diploms) - certificate of professional education (diploma) profesionālās
kvalifikācijas dokuments - document of professional qualifications profesors - professor

profesionālās kvalifikācijas sertifikāts - diploma, certificate of professional qualifications

programmas īstenošanas valoda - language of instruction/tuition (for the programme)

promocijas darbs - doctoral thesis/dissertation

promocijas padome - Doctoral Council

psiholoģiskais atbalsts - psychological support

R

recenzents - reviewer

recenzija - review

reflektants - applicant

reģistrēties - registered

reģistrēšanās -

registration reģistrators

- registrar reģistrācijas

maksa - registration fee

reģistrēšanās studiju kursa apgūšanai - registration for the course

reglamentētā izglītība - regulated education

reglamentētā profesija - regulated profession

reģistrēšanās semestrim - registration for the semester

rekomendācija (atsauksme) - recommendation

rezervē - candidate for registration

rezidentūra - residency

rīkojums - order

rotācija (konkurss uz budžeta studiju vietām) - rotation

S

adalītais kurss - subdivided course sekmes - results

specialitāte - speciality, specialization soda nauda - fine

speciālā izglītība - special education sponsora finansējums -

sponsorship starppārbaudījums - mid-term test/interim test

stipendijas - scholarship, grant students - student

studentu atbalsta sistēma - student guidance system studenta

apliecība - student identity card studē ārzemēs - studying abroad

semestra/studiju darbs - term paper/research paper studiju gads -

study year studiju forma - type of studies studiju karte - student
file studiju kurss - course
studiju kursu atzīšana- credit transfer/recognition of courses
studiju kredīts - student loan/ loan to cover tuition
studējošā kredīts - loan to cover social needs
studiju lietvedība - academic records
studiju līgums - study agreement
studiju līmenis - level of studies
studiju maksa - tuition fee
studiju maksas parāds - outstanding tuition fee
studiju maksas atvieglojums - allowance in tuition fee
studiju parādi - academic failures
studiju plāns - study plan
studiju priekšmets - subject
studiju programma - programme
studiju programmas daļa (A, B, C) - mandatory/compulsory courses (A) elective courses in speciality (B), elective courses (C)
studiju programmas direktors - programme director
studiju programmas vadība - administration of the programme
studijas pēc individuāla plāna - individualized studies
studiju programmas maiņa - change of the programme
studiju formas maiņa - change of the study form
studiju kursu apguves rezultātu novērtēšana - assessment of learning outcomes
studiju pārtraukums - academic leave of absence
studentu atbirums - student drop-outs, student attrition
studiju posms - study period
studiju rezultāti - learning outcomes
studiju turpināšana vēlākos studiju posmos - resuming of the studies in the subsequent study stages

studiju vietu skaits - number of study places studiju virziena akreditācija - accreditation of the field
of study studenta pienākumi un tiesības - student's rights and responsibilities studentu mobilitāte -
student mobility

studiju finansēšana un kreditēšana - study funding and loans for studies **T**

tālākizglītība - continuing education tālmācība - distance learning

termiņuzturēšanās atļauja - temporary residence permit tiesību norma - legal standard/norms

U

uzņemšana - enrolment

uzņemšanas prasības - requirements for enrolment uzņēmuma līgums -

contractor's agreement uzturēšanās un darba atļauja - residence and work

permit **V**

valodas prasmju apliecinājums - language proficiency certificate

valsts finansējums - public funding

valsts izglītības standarts - National Educational Standard

valsts pārbaudījums (profesionālās augstākās izglītības studiju programmām) - state examination

valsts galvotais kredīts - state-guaranteed loan valsts stipendijas - state

scholarship vērtējums - assessment, evaluation viesasistents - visiting assistant

viesdocents - visiting assistant professor vieslektors - visiting lecturer

viesstudents - visiting student viespētnieks - visiting researcher viesprofesors -

visiting professor vidējā izglītība - secondary education

vidusskolas atestāts - certificate of general secondary education vispārējā

izglītība - general education **Z**

Zinātniskais darbs /pētniecība - research

Zinātniskās darbības likums - Law on Scientific Activity